

23-000314

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728					
(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		(6)Cargo					
NIF: ESB48966154		☐ Free ☐ Not free		☐ Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ ☐ Post ☐		ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11432729 (9)Date of Delivery 16.01.2023	
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.		(13)Ext.	(14)Our No.	
C0106304900			MPL Itziar Egia			140009640	
(19)Shipment		Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks		Weight	
		FCA Free carrier	00040			(23)gross 16.388,400	(24)net 12.782,400
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno						(26)Dock-gate 14248	
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks	
10	25103178602510317860	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860		1.200	EA		
	E053208			30	EA		
	E053232			150	EA		
	E054044			930	EA		
	E053232			60	EA		
	E054044			30	EA		
<i>20332350</i> <i>ce so 124195e2.</i>							
		(21)Packing					
TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		40	UN		
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>120</i> Quantità effettiva: Tipo imballaggio: <i>40</i> Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>20.1.23</i> Firma: <i>Q.</i>		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 20 GEN 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee	
Date							
Country of Origin: SPAIN							

Dokumentation	N° DOCS	DISPO	PALETTENTAUSSCH
Ja / Nein		Выборное подкрепство	



2022 0019068

73-000316

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Miejsce nadawcy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Poligono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) MIGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 1 70026 NOVOVO ITALIA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) TRANSLOG COMPANY +420777453820, invoice@translogcompany.com				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) SCHWEITZER EXPEDITION KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 09149 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de							
3 Auslieferungsort des Gutes Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj) Ort/Lieu/Torok COPH 2				4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Miejsce i data przejęcia (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Ort/Lieu/Torok nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Poligono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154 17/1/2023				5 Begleitende Dokumente Załączane dokumenty Dokumenty aneksy Priloženiye dokumenty 11431729				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Réserve et observations du transporteur Возражения и замечания перевозчика 12 SC 1920 12 SC 630			
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Cechy i numery Номер груза 40 BULTAS				7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Количество CMR				8 Art der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Тип упаковки				9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rodzaj towaru Наименование			
10 Statistiknummer No statistique Nr statystyczny Статистика №				11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Вес брутто в кг				12 Umfang m³ Cubage m³ Objętość w m³ Объем м³							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Instrukcje nadawcy Инструкции отправителя (таможня и т.д.)				14 Rückstellung Opła				15 Frachtzahlsanweisungen Postanowienia co do przewozu							
19 Europalettentausch Обмен Евро-паллет ☐ Andere Другой вид паллет ☐				20 Besondere Vereinbarungen Специальные соглашения											
21 Ausgegeben am Выдана в _____				22 Gut empfangen / Réception des marchandises Презыкь одримано / Товар получен am le data											
23 Leergut an Absender übergeben Zwrot palet do nadawcy Паллеты/Тару отпавителю передам Anzahl / Кол-во				24 Leergut an Absender erhalten Palety od nadawcy otrzymał Паллеты/Тару от отпавителя получил Anzahl / Кол-во				25 Leergut an Empfänger übergeben Zwrot palet do odbiorcy Паллеты/Тару от получателя передам Anzahl / Кол-во							
26 Leergut an Empfänger erhalten Palety od odbiorcy otrzymał Паллеты/Тару от получателя получил Anzahl / Кол-во				27 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen Информация о расчете тарифов с пересечением границ von на bis до km km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Расчет возмещения Fracht ptt, Gewicht in kg Tariffestelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt							
29 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs - gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				30 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs - gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				31 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs - gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
32 Zugmaschine № тарача Anhängen № прицепа				33 Nutzlast in kg Грузоподъемность в кг				34 Nutzlast in kg Грузоподъемность в кг							
35 Benutzte Gen. - Nr.				☐ National				☐ Bilateral							
☐ EG				☐ CFMT											